

Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/REC/XXI/5
14 December 2017

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية
الاجتماع الحادي والعشرون
مونتريال، كندا، 11-14 ديسمبر/كانون الأول 2017
البند 7 من جدول الأعمال

توصية معتمدة من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

5/21 الإصدار الخامس لنشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي: اعتبارات بشأن إعداده

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

- 1- تحيط علما بخطة إعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، الوارد في المذكرة التي أعدتها الأمانة التنفيذية¹ والجدول الزمني الوارد في المرفق بهذه التوصية؛
- 2- وإذ تلاحظ أهمية التقارير الوطنية السادسة بالنسبة لإعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، وإذ تشير إلى [المقرر 27/13](#)، تحت الأطراف على تقديم تقاريرها الوطنية السادسة بحلول 31 ديسمبر/كانون الأول 2018، على أقصى تقدير؛
- 3- تطلب إلى الأمانة التنفيذية، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، أن تواصل تقديم الدعم للأطراف في إعداد تقاريرها الوطنية السادسة، وتدعو منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والشركاء الآخرين المعنيين إلى المساهمة حسب الاقتضاء؛
- 4- تحت الأطراف وتدعو الحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى إتاحة البيانات الدقيقة والموثوقة، بطريقة مفتوحة، وتحديثات البيانات المتعلقة بحالة واتجاهات وتوقعات التنوع البيولوجي وكذلك التهديدات التي يتعرض لها، وعن التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020،² بما في ذلك ما يتعلق بأنشطة التعميم؛
- 5- توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف مقررا على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف،

¹ [.CBD/SBSTTA/21/6](#)

² المقرر 2/10، المرفق.

- 1- يشير إلى [المقرر 27/13](#)، الذي قرر فيه أن يعمل الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي كأساس لمتابعة الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020،³ المقرر أن ينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر؛
- 2- وإذ يلاحظ أهمية التقارير الوطنية السادسة بالنسبة لإعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، وإذ يشير إلى [المقرر 27/13](#)، يحث الأطراف على تقديم تقاريرها الوطنية السادسة بحلول 31 ديسمبر/كانون الأول على أقصى تقدير؛
- 3- ويشير أيضا إلى [المقرر 2/11](#) ويسلط الضوء على حقيقة أن التقييم العالمي والإقليمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والتقييمات المواضيعية التي أجراها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وكذلك التقييمات الوطنية ودون الإقليمية الأخرى ذات الصلة، تشكل قاعدة أدلة هامة لتقييم التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي في الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛
- 4- يحيط علما بخطة وتقديرات تكاليف إعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي،¹ بما في ذلك الجدول الزمني الإرشادي الوارد في المرفق بهذا المقرر، ويطلب إلى الأمانة التنفيذية:
- (أ) إعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك موجز لوضعي السياسات، على أساس هذه الخطة؛
- (ب) إخطار الشركاء المعنيين والمساهمين المحتملين بالجدول الزمني لإعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وما يتصل به من منتجات؛
- (ج) مواصلة التعاون مع الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي والعمليات والمنظمات الأخرى ذات الصلة في إعداد واستعراض الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، حسب الاقتضاء ووفقا لولاية كل منها، بما في ذلك، ضمن جهات أخرى، المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة؛
- (د) الأخذ في الحسبان استنتاجات الاجتماع الحادي والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بخصوص سيناريوهات لرؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي الواردة في المرفق بالمقرر COP/XXI/5؛⁴
- 5- يحث الأطراف ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى إتاحة البيانات الدقيقة والموثوقة، بطريقة مفتوحة، وتحديثات البيانات المتعلقة بحالة واتجاهات وتوقعات التنوع البيولوجي وكذلك التهديدات التي يتعرض لها، وعن التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، بما في ذلك أنشطة التعميم؛
- 6- يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة، حيثما أمكن ذلك، إلى تقديم مساهمات مالية في الوقت المناسب لإعداد وإنتاج الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وما يتصل به من منتجات، بما في ذلك الإصدار الثاني من التوقعات المحلية للتنوع البيولوجي، إلى أن تقوم بذلك.

³ المقرر 2/10، المرفق.

⁴ انظر مشروع مقرر مؤتمر الأطراف الوارد في التوصية 1/21 الصادرة عن الهيئة الفرعية.

المرفق

الجدول الزمني الإرشادي لإعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي

المنتج/العنصر	التاريخ
التقييمات الإقليمية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	مارس/آذار 2018
الموعد النهائي للتقرير الوطني	31 ديسمبر/كانون الأول 2018
مشروع المخطط العام للتقرير	ديسمبر/كانون الأول 2018
إعداد عناصر النص الأول	يناير/كانون الثاني 2019
التقييمات العالمية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	مايو/أيار 2019
إعداد المشروع صفر للتقرير	مايو/أيار - أغسطس/آب 2019
استعراض من جانب الخبراء المدعويين	أغسطس/آب - سبتمبر/أيلول 2019
تنقيح المشروع	أغسطس/آب - سبتمبر/أيلول 2019
استعراض النظراء من جانب الأطراف والجمهور	أكتوبر/تشرين الأول - ديسمبر/كانون الأول 2019
إعداد عناصر التصميم الطباعي	نوفمبر/تشرين الثاني 2019
الاجتماع الثالث والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية	نوفمبر/تشرين الثاني 2019
تنقيح مشروع التقرير	يناير/كانون الثاني - مارس/آذار 2020
الترجمة إلى اللغات الرسمية للأمم المتحدة	مارس/آذار 2020
التصميم	مارس/آذار - أبريل/نيسان 2020
الطباعة والإرسال إلى الأحداث التي سيصدر فيها	مايو/أيار 2020
الاجتماع الرابع والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ	مايو/أيار 2020
إطلاق التقرير الرئيسي	مايو/أيار 2020
الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، والاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، والاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا	أكتوبر/تشرين الأول 2020